

great compassionate dhāraṇī
千手千眼觀自在菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼
(金剛智譯版)
【2016年修正版】

namo ratna-trayāya. nama ārya

拿牟 唎(彈)得拿(合) 得唎(合、彈)呀(引)呀 拿吗 阿(引)哩(彈)呀(合)

avalokiteśvarāya bodhisattvāya mahāsattvāya

阿哇楼唧(閻衣反) 嚩西哇(合)唎(彈、引)呀 唵(布剖反) 提萨得哇(合、引)呀 吗哈(引) 萨得哇(合、引)呀
mahā-kāruṇikāya. sarva bandhana chedana-karāya.

吗哈(引) 嘎(引)嚩(彈)尼(卷)嘎(引)呀 萨勒(彈)哇(合) 班它拿 切达拿 嘎唎(彈、引)呀

sarva bhava-sattva-samudraṃ śoṣaṇa-karāya. sarva

萨勒(彈)哇(合) 帕哇 萨得哇(合) 萨目得啞(合、彈) 修沙(卷)拿(卷) 嘎唎(彈、引)呀 萨勒(彈)哇(合)
vyādhi praśamana-karāya. sarva mṛtyu

微呀(合、引) 提 波唎(合、彈) 霞吗拿 嘎唎(彈、引)呀 萨勒(彈)哇(合) 么里(合、卷)-滴由(合)

upa-drava vināśana-karāya. sarva bhayeṣu trāṇa

乌巴得唎(合、彈)哇 微拿(引) 霞拿 嘎唎(彈、引)呀 萨勒(彈)哇(合) 帕耶殊(卷) 得唎(合、彈、引)拿(卷)
karāya. tasmān namas-kṛtvā idam ārya

嘎唎(彈、引)呀 达斯曼(合、引) 拿吗斯(半)-格里(合、卷)-得哇(合、引) 衣当 阿(引)哩(彈)呀(合)

avalokiteśvara bhāṣitaṃ mahā-kāruṇika hṛdaya

阿哇楼唧(閻衣反) 嚩西哇(合)唎(彈) 帕(引)悉(卷)当 吗哈(引)-嘎(引)嚩(彈)尼(卷)嘎 河里(合、卷)达呀
mantra āvarta iṣyāmi. sarva-arthasādhanaṃ

曼得唎(合、彈) 阿(引)哇勒(彈)达(合) 衣悉(卷)呀(合、引) 弥 萨勒(彈)哇(合) 阿勒(彈)它(合) 萨(引) 它囊
śubham ā-śayaṃ. sarva bhūtānāṃ bhava mārga viśodhakaṃ.

修旁 阿(引)-霞阳 萨勒(彈)哇(合) 铺(引)达(引)囊(引) 帕哇 吗(引)勒(彈)嘎(合) 微修它刚
tadyathā, om, ā-loke āloka-karin, loka-anugraha

达滴呀(合) 它(引) 喻 阿(引)楼给 阿(引)楼嘎-嘎唎(彈) 楼嘎 阿奴格唎(合、彈) 哈
pravṛtte, hi hāre ārya avalokite-

波唎(合、彈)-乌里(合、卷) 嚩 嘿(黑衣反) 哈(引)类(彈) 阿(引)哩(彈)呀(合) 阿哇楼唧(閻衣反) 嚩-
śvara bodhisattva parama-siddha mahā-kāruṇika

-西哇(合)唎(彈) 唵(布剖反) 提萨得哇(合) 巴唎(彈) 吗-西它 吗哈(引)-嘎(引)嚩(彈)尼(卷)嘎
hṛdayaṃ, kuru kuru karman, sādahaya sādahaya vidyāṃ,

河里(合、卷)达阳 古嚩(彈) 古嚩(彈) 嘎勒(彈)曼(合) 萨(引) 它呀 萨(引) 它呀 微滴阻(合、引)
dehi dehi me balaṃ kāmaṃ-gama vihaṃ-gama vi-hāra, siddha

嚩嘿(黑衣反) 嚩嘿(黑衣反) 枚 巴浪 嘎(引)忙 嘎吗 微航 嘎吗 微哈(引)唎(彈) 悉它
yogeśvara; dhuru dhuru vīryanti, mahā-vīryanti, dhara

由给西哇(合)唎(彈) 突嚩(彈) 突嚩(彈) 微(引)哩(彈)言(合) 滴 吗哈(引)-微(引)哩(彈)言(合) 滴 它唎(彈)
dhara dharendreśvara, parama prāsādika

它唎(彈) 它愣(彈)得类(合、彈)-悉哇(合)唎(彈) 巴唎(彈) 吗 波唎(合、彈、引) 萨(引) 滴嘎
nir-mala a-mala mūrty, ārya-avalokite-

尼勒(彈、半)-吗拉 阿-吗拉 目(引)勒(彈)滴(合) 阿(引)哩(彈)呀(合) 阿哇楼唧(閻衣反) 嚩-
śvara bodhisattva ratna-makuṭa-mālā dhāra,

-西哇(合)唎(彈) 唵(布剖反) 提萨得哇(合) 唎(彈)得拿(合) 吗古达(卷) 吗(引)拉(引) 它(引)唎(彈)
vara-pravara mahā-mantra vidyā-bala kṛtsna

哇唎(彈)-波唎(合、彈) 哇唎(彈) 吗哈(引)曼得唎(合、彈) 微滴呀(合、引) 巴拉 格里(合、卷)-得斯拿(合)
āvaraṇa nīgha kleśa-mala pra-hāṇa. he

阿(引)哇唎(彈)拿(卷) 尼(引)咖 格雷(合) 霞 吗拉 波唎(合、彈)-哈(引)拿(卷) 黑

mahā-maitrī padmeśvara, cāra cāra deśa

吗哈(引)-卖得哩(合、弹、引) 巴得枚(合)-悉哇(合)喇(弹) 加(引)喇(弹) 加(引)喇(弹) 嚶霞

careśvara, kṛṣṇa-gautama-nāga-rājan kṛta

加类(弹)悉哇(合)喇(弹) 格里(合、卷)-施(卷)拿(合、卷) 高达吗 拿(引)嘎 喇(弹、引) 坚 格里(合、卷) 达
vāhana. ehyehi mahā-varāha avatāra

哇(引)哈拿 诶嘿(黑衣反)耶(合)嘿(黑衣反) 吗哈(引) 哇喇(弹、引) 哈 阿哇达(引)喇(弹)

tridaśa-puṃ-gava narasiṃha veṣa-rūpa-dhārin. he

得哩(合、弹) 达霞 崩 嘎哇 拿喇(弹) 星哈 微沙(卷) 噜(弹、引) 巴 它(引) 琳(弹) 黑

nīlakaṇṭha he mahā-ākāra, halāhala-viṣa kṣīra

尼(引)拉甘(卷) 它(卷) 黑 吗哈(引) 阿(引)嘎(引)喇(弹) 哈拉(引) 哈拉 微沙(卷) 格悉(合、卷、引)喇(弹)

sāgara mantha nir-jāta bhakṣya; rāga-viṣa

萨(引)嘎喇(弹) 曼它 尼勒(弹、半)-加(引) 达 帕格悉(卷) 呀(合) 喇(弹、引) 嘎 微沙(卷)

vināśana, dveṣa-viṣa vināśana, moha-viṣa vināśana, huru

微拿(引) 霞拿 得微(合)沙(卷) 微沙(卷) 微拿(引) 霞拿 牟哈 微沙(卷) 微拿(引) 霞拿 乎噜(弹)

huru mālā, huru huru hāre, mahā padma-nābha,

乎噜(弹) 吗(引)拉(引) 乎噜(弹) 乎噜(弹) 哈(引)类(弹) 吗(引)拉(引) 巴得吗(合)-拿(引)帕

sāra sāra, śrī śrī, sru sru; muḥ-ru

萨(引)喇(弹) 萨(引)喇(弹) 悉哩(合、弹、引) 悉哩(合、弹、引) 斯噜(合、弹) 斯噜(合、弹) 且赫(合、止)噜(弹)

muḥ-ru, budhya budhya, bodhaya bodhaya, maitrī

且赫(合、止)噜(弹) 布提呀(合) 布提呀(合) 啞(布剖反) 它呀 啞(布剖反) 它呀 卖得哩(合、弹、引)

nīlakaṇṭha, hāsa hāsa, muñca muñca mahā-aṭṭahāsam.

尼(引)拉甘(卷) 它(卷) 哈(引)萨 哈(引)萨 门加 门加 吗哈(引) 阿达(卷) 哈(引) 桑

ehyehi mahā-siddha yogeśvara, bhaṇa bhaṇa vācye,

诶嘿(黑衣反)耶(合)嘿(黑衣反) 吗哈(引) 悉它 由给西哇(合)喇(弹) 帕拿(卷) 帕拿(卷) 哇(引) 积耶(合)

sādhaya sādhaya vidyām, saṃ-graha saṃ-graha mām.

萨(引) 它呀 萨(引) 它呀 微滴阻(合、引) 三格喇(合、弹) 哈 三格喇(合、弹) 哈 忙(引)

bhagavantaḥ lokeśvara loka āloka-kara, dadāhi me

帕嘎万达赫(合、止) 楼给西哇(合)喇(弹) 楼嘎 阿(引)楼嘎 嘎喇(弹) 达达(引) 嘿(黑衣反) 枚

darśanāya svāhā. siddha mantra-śaktiye svāhā.

达勒(弹) 霞(合)拿(引) 呀 斯哇(合、引) 哈(引) 悉它 曼得喇(合、弹) 霞格滴(合、引) 耶 斯哇(合、引) 哈(引)

maha-artha siddhāya svāhā. siddha yogeśvarāya

吗哈 阿勒(弹) 它(合) 悉它(引) 呀 斯哇(合、引) 哈(引) 悉它 由给西哇(合)喇(弹、引) 呀

svāhā. nīlakaṇṭhāya svāhā. mahā-varāha

斯哇(合、引) 哈(引) 尼(引)拉甘(卷) 它(卷、引) 呀 斯哇(合、引) 哈(引) 吗哈(引) 哇喇(弹、引) 哈

avatārāya svāhā. mahā-puruṣa nara-siṃhāya

阿哇达(引)喇(弹、引) 呀 斯哇(合、引) 哈(引) 吗哈 布噜(弹)沙(卷) 拿喇(卷) 星哈(引) 呀

svāhā. siddha vidyā-dharāya svāhā. padma

斯哇(合、引) 哈(引) 悉它 微滴雅(合、引) 它喇(弹、引) 呀 斯哇(合、引) 哈(引) 巴得吗(合)

pāṇiye svāhā. mahā-lakuṭa-dhārāya

巴(引)尼(卷、引) 耶 斯哇(合、引) 哈(引) 吗哈(引) 拉古达(卷) 它(引)喇(弹、引) 呀 斯哇(合、引) 哈(引)

svāhā. cakra āyudhāya svāhā. śaṅkha cakra

斯哇(合、引) 哈(引) 加格喇(合、弹) 阿(引)由它(引) 呀 斯哇(合、引) 哈(引) 香咖 加格喇(合、弹)

pāṇiye svāhā. kṛṣṇa-sarpa-kṛtya

巴(引)尼(卷、引) 耶 斯哇(合、引) 哈(引) 格里(合、卷)-施(卷)拿(合、卷) 萨勒(弹)巴(合) 格里(合、卷)-滴雅(合)

yajñopavīta, vāma-skandha-deśa-sthita kṛṣṇa

呀积生(合) 巴微(引) 达 哇(引) 吗 斯甘(合) 它 嚶霞 斯提(合) 达 格里(合、卷)-施(卷)拿(合、卷)

) 僊 冒地萨多嚩(二合)(三十一) 僊 莽(浮声呼)贺冒地萨多嚩(二合)(三十二) 僊 比哩(二合)也 冒地萨多嚩(二合)(三十三) 僊 莽(浮声呼)贺迦(引)嚩(卷舌呼)迦(三十四) 徙莽(二合)嚩 嚩哩(二合)娜延(三十五) 嚩 贺[口*(隸-木+匕)] 阿哩耶(三十六) 嚩 嚩枳帝湿嚩(二合)嚩(三十七) 莽(浮声呼)僊 湿嚩(二合)嚩(三十八) 跛嚩莽(浮声呼) 多嚩(二合)质多(三十九) 莽(浮声呼)贺迦嚩(卷舌呼)迦(四十) 矩嚩 矩嚩 羯满 些大耶 些大耶(四十一) 尾你延(二合)(四十二) 嚩 僊 祢僊多 嚩 嚩(四十三) 迦满 嚩 莽(四十四) 尾捍 嚩 莽 尾 嚩 莽 悉陀(上) 谕拟(引)湿嚩(二合)嚩(四十五) 杜嚩 杜嚩 尾演底(四十六) 莽 贺尾演底(四十七) 驮嚩 驮罗 达嚩印涅嚩(三合)湿嚩(二合)罗(四十八) 左攞 左攞 尾莽(浮声呼)逻 莽罗(四十九) 阿哩夜(二合)(五十) 嚩 嚩枳帝湿嚩(二合)罗(去)(五十一) 尔曩 讫哩(二合)使拏(二合)(五十二) 惹吒(引)莽(浮声呼)矩吒(五十三) 嚩 览摩 跛罗(二合)览摩 尾览摩(五十四) 莽(浮声呼)贺徙陀(上)尾你夜(二合)驮嚩(五十五) 幡罗 幡罗 莽 贺 幡罗(五十六) 么攞 么攞 莽 贺 么攞(五十七) 左嚩 左嚩 莽 贺 左嚩(五十八) 讫哩(二合)史拏(二合)物嚩(二合)拏你嚩伽(五十九) 讫哩(二合)史拏(二合)跛乞洒(二合) 怩茄(去)踰曩(浮声呼)(六十) 僊 跛 娜 莽(二合)贺徙多(二合)(六十一) 左罗 左罗 嚩 舍 左 嚩 湿 嚩(二合)嚩(六十二) 讫哩(二合)史拏(二合)萨嚩跛 讫哩(二合)弹也尔谕(二合)跛尾多(六十三) 翳 僊 兮 莽(浮声呼)贺 嚩 嚩 贺 母(浮声呼)佉(六十四) 怛哩(二合)补嚩 娜 贺 宁 湿 嚩(二合)嚩(六十五) 曩 嚩 也 拏 嚩 嚩 跛(六十六) 嚩 罗 末 嚩 阿(上)喇 僊 嚩 罗 建 姪 僊 么 贺 迦(去)罗(六十七) 贺 罗 贺 罗(六十八) 尾 沙(上) 怩 尔 踰 略 迦 写(六十九) 嚩(去) 嚩 尾 沙(上) 尾 曩(引) 舍 曩(七十) 那 味(二合) 沙(上) 尾 沙(上) 尾 曩 舍 曩(七十一) 慕 贺 尾 沙(上) 尾 曩(引) 舍 曩(七十二) 户 嚩 户 嚩 莽 罗 户 嚩 贺 嚩(七十三) 莽 贺 跛 那 莽(二合)曩(引)婆(七十四) 萨 嚩 萨 嚩(七十五) 徙 哩 徙 哩(七十六) 苏 嚩 苏 嚩(七十七) 母 嚩 母 嚩(七十八) 母 地 也(二合) 母 地 也(二合)(七十九) 冒 大 也(二合) 冒 大 也(二合)(八十) 弭 帝(八十一) 你 嚩 建 姪 翳 醯 兮 摩 莽 思 体(二合)多 徙 应(二合)贺 母 佉(八十二) 贺 娑 贺 娑(八十三) 闷 左 闷 左(八十四) 莽 贺 吒(去)吒(上)贺 珊(八十五) 翳 醯 兮 抱 莽 贺 悉 陀(上)谕 诣 湿 嚩(二合)罗(八十六) 娑 拏 娑 拏 嚩(引)济(八十七) 些 大 耶 些 大 耶 尾 你 延(二合)(八十八) 徙 莽 嚩 徙 莽 罗(八十九) 瞻 婆 嚩 满 单 略 枳 多 尾 略 枳 单(九十) 略 计 湿 嚩(二合)嚩(去) 怛 他(上) 嚩 单(九十一) 娜 娜(引)醯 名 娜 哩 舍(二合)曩(九十二) 迦 莽 写 那 哩(二合)舍 难(九十三) 跛 嚩(二合)讫 逻(二合)娜 耶 莽 曩 莎 贺(九十四) 悉 驮 也 莎 贺(九十五) 莽 贺 悉 驮 也 莎 贺(九十六) 莽 贺 悉 驮 也 莎 贺(九十七) 悉 驮 谕 诣 湿 嚩(二合)逻 耶 莎 贺(九十八) 你 罗 建 姪 耶 莎 贺(九十九) 嚩 嚩(引)贺 母 佉(去)耶 莎 贺(一百) 莽 贺 娜 逻 徙 应(二合)贺 母 佉 耶 莎 贺(一百一) 悉 驮 尾 你 夜(二合)达 逻 耶 莎 贺(一百二) 跛 娜 莽(二合)贺 萨 踰(二合)耶 莎 贺(一百三) 讫 哩(二合)史 拏(二合)萨 波 讫 哩(二合)鞞 也 尔 谕(二合)跛 尾 踰 耶 莎 贺(一百四) 莽 贺 攞 矩 吒 陀(上) 逻(去)耶 莎 贺(一百五) 斫 羯 嚩(去)庾 驮 耶 莎 贺(一百六) 胜 佉(去)摄 那 你 冒 驮 曩(去)耶 莎 贺(一百七) 摩 莽 思 建(二合)陀(上)味 沙(上)思 体(二合)多 讫 哩(二合)史 拏(二合)尔 曩(去)耶 莎 贺(一百八) 弭 夜(二合)佉 嚩(二合)折 莽 你 嚩 娑 曩(去)耶 莎 贺(一百九) 略 计 湿 嚩(二合)罗(去)耶 莎 贺(一百一十) 萨 摩(上) 悉 第 湿 嚩(二合)罗 耶 莎 贺(一百一十一) 曩 慕 婆 嚩 嚩 帝 阿(引)哩 夜(二合)嚩 嚩 枳 帝 湿 嚩(二合)嚩(去)耶 冒 地 萨 怛 嚩(二合)耶 莽 贺 萨 怛 嚩(二合)耶 莽 贺 迦(去)嚩 嚩 耶(一百一十二) 悉 殿(二合)睹 名 满 多 罗(二合)跛 娜 耶 莎 贺(一百一十三)

出自 No. 1061 《千手千眼观自在菩萨广大圆满无碍大悲心陀罗尼咒本》

备注：《大藏经》中的陀罗尼，是用唐朝河洛话或其他语言翻译的，而我们现在的官方语言是普通话，如果用普通话去念古代汉语咒语，则会不准确。其次，经中部分陀罗尼咒意不明且有纰漏，这则会使我们念咒收效甚微或毫无感应，致使信心倒退。此文档罗马本下方的黑色字为更正后的梵音近似读音。其中(引)代表之前一字念长音，(合)代表之前下划线字连读，(弹)代表之前一字弹舌发音，(卷)代表之前一字卷舌发音，(布剖反)代表之前一字取

布的声母 b，剖的韵母 ou，组合念 bou。(黑衣反)代表之前一字取黑的声母 h,衣的韵母 i,组合念 hi。其他标注了(反)型字发音方式同前，均为前字声母和后字韵母组合拼音。(半)代表之前一字念半音。(止)代表之前一字念止音。(急呼)代表之前一字急呼发音。如果觉得括号内文字过于繁琐，可忽略此部分而直接念诵黑色大字内容，相比于错误的古代读音，是不会影响咒力发挥的。拼音注音：喻 ong、嘑 dei、噉 bou、吽 hong、泮 pan、喇 la、勒 le、唧 gi、嘿 hi、给 gei、蹟 ki、尅 kei、哪 lang、藍 lan、緊 gin、啐 hing、唻 lai、叻 le、錄 jai。

蔡文端居士陀罗尼网站：

<https://dharanipitaka.com/>

<https://www.dhanaka.com/buddha.html>

<http://www.caiwenduan.com/>